

VINICIUS ARGENTINA



ISSN 1851-3433



771851 343004 00004



De Sud Africa para el mundo

From South Africa to the world

Texto: Nicolás Di Nucci
Fotos: cortesía Wilie Carballo

SUD ÁFRICA, TIERRA DE DESIERTOS Y BOSQUES, PICOS NEVADOS Y ANCHAS PLAYAS SOLITARIAS, ESTÁ PREPARADA PARA RECIBIR AL MUNDO DE LA MEJOR MANERA. RECORRA TRES DE LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS TURÍSTICOS DEL CONTINENTE AFRICANO.

SOUTH AFRICA, A LAND OF FORESTS AND DESERTS, WHITE SUMMITS AND WIDE SOLITARY BEACHES, IS READY TO PLAY HOST TO THE WORLD. PAY A VISIT TO THE BEST TOURIST SPOTS IN THE AFRICAN CONTINENT.



Cape Grace

Con una elegancia de inspiración clásica, una atmósfera de intimidad y un servicio personalizado, Cape Grace Hotel, en Ciudad del Cabo, es un destino en sí mismo. Además de estar emplazado en un lugar de particular belleza, el glamoroso y afamado Waterfront, su cercanía con el aeropuerto y con el centro de la ciudad, lo han transformado en una opción frecuente tanto para el esparcimiento como para viajes de negocio.

Cada una de las 121 habitaciones y suites está decorada con una cuidada selección de muebles finos y telas lujosas. Todos los cuartos incluyen una variedad de detalles diseñados para hacer placentera su estadía: de lo centros florales de exquisita fragancia a las deliciosos bocaditos de cortesía y los amenities perfumados del baño de Charlotte Rhys. Elegancia, calidez y amplitud son tres características que describen acertadamente las habitaciones del Cape Grace.

Quienes se hospedan en Cape Grace, sea por ocio o por negocios, pueden disfrutar una amplia propuesta de instalaciones y servicios. Una piscina climatizada rodeada de hermosos jardines; una biblioteca elegante y cómoda, el lugar ideal para leer un libro o un periódico acompañados por un refresco ligero ó un five o'clock tea. Una sala de reuniones para 14 personas garantiza total intimidad y comodidad para satisfacer las necesidades del hombre o la mujer de negocios, incluyendo la posibilidad de organizar una cena privada en el lugar. El Business Centre, ubicado en la planta baja, ofrece acceso instantáneo a Internet de banda ancha, las 24 horas del día.

En el spa los huéspedes cuentan con una variedad de tratamientos de inspiración sudafricana, diseñados para relajar y rejuvenecer. Antes de los masajes, una consulta previa a cargo de especialistas, determinará la mejor solución a sus necesidades. No se puede dejar de mencionar los tratamientos de cuidado de la cara, el cuerpo, manicuría, pedicuría y el cuidado del pelo.

Cape Grace

Boasting a classic elegance, in an atmosphere of intimacy and personalized service, the Cape Grace Hotel, in Cape Town, is a destination in itself. Located on a setting of unique beauty, the glamorous and famous Waterfront with quick and easy access to the airport and the city center, this hotel is a frequent choice both for leisure seekers and for business travellers.

Each of the 121 rooms and suites are decorated with fine pieces of furniture and lavish fabrics, with unique design details that will make your stay more pleasant, from the flower arrangements of exquisite fragrance, to the courtesy hors d'oeuvre and the scented bath products Charlotte Rhys. The rooms at Cape Grace inspire elegance, warmth and comfort.

Those staying at Cape Grace, whether to enjoy some relaxing moments or to do business, will love the amenities in store for them.

A warm pool, embraced by carefully manicured gardens, a large and comfortable library, ideal for plunging into a book or going through the papers, while savouring a light drink or a five o'clock tea. You can also find a conference room seating 14, providing privacy and meeting all the needs of entrepreneurs, including the organization of corporate dinner parties. The communications center, on the ground floor, offers instant access to broad band Internet 24 hours a day.

You can pamper yourself by enjoying a good choice of South African treatments designed to provide relaxation and rejuvenation. Expert physicians will advise as to the massage session suited to your personal needs. Facial and body treatments are a must, and you can also delight yourself getting a manicure, a pedicure or a hair treatment.





A cargo del chef Phil Alcock, la cocina del Onewaterfront –el restaurante del Cape Grace– cautiva por sus aromas deliciosos y por su rica oferta de quesos. Del cheddar al camembert, del queso azul al brie, ofrece una basta selección de 40 quesos diferentes a los huéspedes durante la cena, la mayoría producidos en Sudáfrica. La Báscole, de día, es el lugar ideal para gozar del desayuno, un cappuccino o un almuerzo ligero. Por la noche, los amantes del whisky pueden elegir entre 450 marcas de todo el mundo, sin olvidar una selección impresionante de los vinos más finos.

El Cape Grace se pone al servicio de cualquier requerimiento personalizando la atención de acuerdo a las exigencias de cada huésped: consultas sobre preferencias en el contenido del minibar de la habitación, sobre requisitos alimentarios específicos, ayuda con los arreglos para las actividades de negocio o de placer, organización de visitas turísticas. El hotel ofrece un paquete de opciones a la medida de cada una de las personas que lo eligen. Un párrafo aparte merece Ciudad del Cabo. La historia de Sudáfrica ha quedado testimoniada en su legado arquitectónico y en una serie de museos.

Al estar situada al pie del Table Mountain y al borde del mar, la ciudad goza de un hermoso emplazamiento, del que los huéspedes del Cape Grace son testigos privilegiados.

Más información en:
www.capegrace.com
www.lhw.com
www.spas.com.ar

Chef Phil Alcock, in charge of Onewaterfront's cuisine at the Cape Grace restaurant, captivates his guests with exquisite aromas and a scrumptious choice of cheeses to choose from. There is variety of 40 cheeses from cheddar to camembert, and from blue to brie, mostly produced in South Africa. La Báscole, is the right spot to enjoy breakfast, maybe sipping a cappuccino or probably tasting a light lunch. The evening is ideal for whisky lovers, as they have a selection of 450 of the best brands worldwide. And of course, a great variety of the finest wines.

Cape Grace will cater for any personalized requirement according to the expectations of each guest, and will tailor the contents of the mini-bar or provide to all the food preferences of each person. The hotel will also see to corporate activities or leisure arrangements, as well as sightseeing tours. On offer are customized options to meet the needs of everyone.

There is something about Cape Town worth mentioning: you can meet people from all walks of life in the street, unlike the apartheid era. The history of South Africa is painted by the architectural legacy and the many museums awaiting your visit.

At the foot of Table Mountain and along the beach, lies this beautiful city, and the guests at Cape Grace are privileged witnesses of this sight.

For more information contact:
www.capegrace.com
www.lhw.com
www.spas.com.ar

